



(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:  
**07.11.2012 Patentblatt 2012/45**

(51) Int Cl.:  
**B04B 5/00 (2006.01)**

(43) Veröffentlichungstag A2:  
**07.04.2010 Patentblatt 2010/14**

(21) Anmeldenummer: **09171921.1**

(22) Anmeldetag: **01.10.2009**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO SE SI SK SM TR**

(30) Priorität: **01.10.2008 DE 202008013026 U**

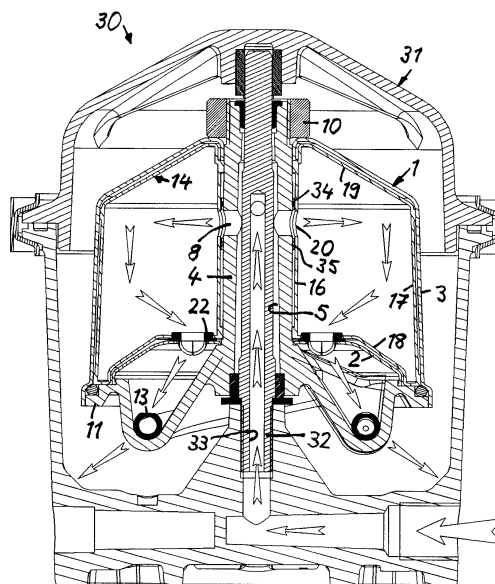
(71) Anmelder: **Mann + Hummel GmbH**  
**71638 Ludwigsburg (DE)**

(72) Erfinder:  
• **Dworatzek, Klemens**  
**68535 Edingen (DE)**

- **Fell, Anthony W.**  
**Yeovil Somerset BA21 3SE (GB)**
- **Mills, John Lawrence**  
**Ilminster Somerset TA19 9BQ (GB)**
- **Nägelen, Sebastian**  
**20357 Hamburg (DE)**
- **Palmer, Graham**  
**Dorset DTS 1HW (GB)**
- **Burford, Nigel**  
**Taunton TA4 3DA (GB)**

(54) **Zentrifugalabscheider zur Abscheidung von Schmutzteilen in Fluiden**

(57) Ein Zentrifugalabscheider (30) zur Abscheidung von Schmutzteilen in Fluiden weist einen drehbaren Rotor (1) mit einem Rotorgehäuse auf, in das mindestens eine Strömungsöffnung (12) für das Fluid eingebracht ist. Das Rotorgehäuse (1) ist zweiteilig ausgebildet, wobei die radial außen liegende Innenwand (17) des Rotorgehäuses (1) eine Schmutzablagerungswand bildet und ein Teil (3) des Rotorgehäuses zu öffnen ist. In das Rotorgehäuse (1) ist eine austauschbare Kartusche (14) einsetzbar.



*Fig. 3*



## EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 09 17 1921

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (IPC)
A	US 4 221 323 A (COURTOT LOUIS B) 9. September 1980 (1980-09-09) * Spalte 3, Zeilen 13-20; Abbildungen 1,2 *	1,2,6-11	INV. B04B5/00
A	SU 986 506 A1 (VLADIMIRSKIJ NI KT I TRAKTORNY [SU]) 7. Januar 1983 (1983-01-07) * Zusammenfassung; Abbildung 1 *	1,11	
A	US 4 787 975 A (PURVEY RONALD J [GB]) 29. November 1988 (1988-11-29) * Spalte 1, Zeile 62 - Spalte 2, Zeile 25; Abbildungen 5,6 *	1,6	
X	US 2002/045526 A1 (HERMAN PETER K [US] ET AL) 18. April 2002 (2002-04-18) * Absätze [0045], [0046], [0048], [0068], [0069], [0091], [0092]; Abbildungen 1,1a,1b,8,10,11,12,12a,22,23,24 *	1,2,4,5, 9,10, 3,6-8, 11-15	
A	US 5 637 217 A (HERMAN PETER K [US] ET AL) 10. Juni 1997 (1997-06-10) * Zusammenfassung; Abbildungen 11,12 *	1,2,4,5, 8-10, 13-15, 6,7,11, 12	RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (IPC) B04B
A	WO 2006/099565 A2 (FLEETGUARD INC [US]; JOSEPH JESSIL [US]; AMIRKHANIAN HENDRIK N [US]; H) 21. September 2006 (2006-09-21) * Absatz [0037]; Abbildung 13 *	1,2,4,5, 8-10,13, 15	
A	EP 1 623 766 A1 (MANN & HUMMEL GMBH [DE]) 8. Februar 2006 (2006-02-08) * Zusammenfassung; Abbildungen 1-4 *	1,11	
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort München		Abschlußdatum der Recherche 24. September 2012	Prüfer Strodel, Karl-Heinz
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentedokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	

 1  
EPO FORM 1503 03/82 (P04C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 09 17 1921

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.  
Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

24-09-2012

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
US 4221323	A	09-09-1980	KEINE		
SU 986506	A1	07-01-1983	KEINE		
US 4787975	A	29-11-1988	AU	585314 B2	15-06-1989
			AU	5382186 A	04-09-1986
			BR	8600736 A	04-11-1986
			CA	1294593 C	21-01-1992
			DE	3663455 D1	29-06-1989
			EP	0193000 A2	03-09-1986
			ES	2091162 A6	16-10-1996
			FI	860829 A	28-08-1986
			FR	2577824 A1	29-08-1986
			IN	166595 A1	09-06-1990
			JP	1946181 C	10-07-1995
			JP	6049162 B	29-06-1994
			JP	61234963 A	20-10-1986
			US	4787975 A	29-11-1988
			ZA	8600899 A	24-09-1986
US 2002045526	A1	18-04-2002	EP	1277514 A1	22-01-2003
			US	2002045526 A1	18-04-2002
US 5637217	A	10-06-1997	AU	4758596 A	14-08-1996
			US	5575912 A	19-11-1996
			US	5637217 A	10-06-1997
			WO	9622835 A1	01-08-1996
WO 2006099565	A2	21-09-2006	CN	101137444 A	05-03-2008
			DE	112006000581 T5	17-01-2008
			GB	2437226 A	17-10-2007
			US	2008132396 A1	05-06-2008
			WO	2006099565 A2	21-09-2006
EP 1623766	A1	08-02-2006	AT	380594 T	15-12-2007
			DE	102004037414 A1	23-03-2006
			DK	1623766 T3	31-03-2008
			EP	1623766 A1	08-02-2006
			US	2006025296 A1	02-02-2006

EPO FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82